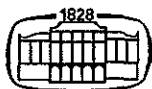


FOLK BALLADS,
ETHICS,
MORAL ISSUES

Edited by

GÁBOR BARNÁ and ILDIKÓ KRÍZA



AKADÉMIAI KIADÓ, BUDAPEST

Contents

FOLK BALLADS, ETHICS, MORAL ISSUES

Ildikó KRÍZA: Ethics and Social Issues in Folk Ballads (Foreword)	3
---	---

BALLADS AND MORAL ISSUES

William Bernard MCCARTHY: Lang, Lang May the Ladies Stand: A Ballad Motif in the Book of Judges	7
Beatriz MARISCAL HAY: Incest and the Traditional Ballad	19
Nicolae CONSTANTINESCU: Epic and Ethic in Ballads: The "Unfaithful Wife" Case	29
Erzsébet KÁMÁN: The Notion of Destiny in Epic Songs and Ballads	35
Vesna MATIJAŠEVIĆ-POKUPEC: The Ethical Norms in Macedonian Folk Ballads about Haiduks	41
Ildikó KRÍZA: Sin and Punishment in Folk Ballads	51
David ATKINSON: 'I've Shot the Man that Shot Bill Brown': Some Observations on Ballads and Revenge	61
Gerald PORTER: The Tender Cabin Boy. Cannibalism and the Subject	69

PERFORMING OF SONGS AND BALLADS

Roger de V. RENWICK: The Oral Quality of a Printed Tradition	81
Thomas A. MCKEAN: Equating Traditional Singers' Terms with Melodic Adaptation	91
Andrew C. ROUSE: "Two Minstrels too Many?": The Remunerated Musician of the 16th Century, from Status Symbol of the Court to Social Outcast	99
Isabelle PEERE: Comptines de dentellières brugeoises (1730–1850): Entre travail, école et jeu, colère et prière	111

Ian RUSSELL: The Hunt's Up? Rural Community, Song, and Politics	127
Sheila DOUGLAS: Different Times: Same Problems. The Relevance of Ballads in the Present Day	143
Sigrid RIEUWERTS: Women as the Chief Preservers of Traditional Ballad Poetry	149

IN BOUNDARIES OF BALLADS

Marjetka GOLEŽ KAUČIČ: "Animals Bury the Hunter" – Ethical and Sociologi- cal Elements of the Slovene Ballad	163
Vilmos KESZEG: Textes épiques dans la tradition transylvaine (Roumanie)	175
Barbara BOOCK: Zwischen Emanzipation und Romantik. Balladen im Reper- toire von Frauen aus der deutschen Folk-Szene	189
Mihai FIFOR: Ritualising the Narrative Song: <i>The Godfather's Song</i>	199
Laura JIGA: The Performance of Epic Songs in Funeral Contexts	211
Sabina ISPAS: Updating the Tragic Hero Epos	217

NATIONAL MANIFESTATION OF FOLK BALLADS

Matilda BURDEN: The Significance of Traditional Afrikaans Ballads in Con- temporary Society	225
Modesta LIUGAITĖ: National Character and Mood of Lithuanian Ballads	237
Metin EKE: Comparison of Erzincan Central Town Ballads to Idil-Ural "Tata- ristan-Baskurdistan-Cuvasistan" Region	245
Songül KARAHASANOĞLU ATA: The Collection of Turkish Folk Music and Its Current Situation	255